

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Zeitschrift:</b> | Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici |
| <b>Herausgeber:</b> | Schweizerischer Hebammenverband   |
| <b>Band:</b>        | 75 (1977)   |
| <b>Heft:</b>        | 5   |

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DIE SCHWEIZER HEBAMME

**5**

Bern, Mai 1977  
Monatsschrift  
75. Jahrgang

Offizielles Organ  
des Schweizerischen  
Hebammenverbandes

ROCHE

Für Ihre Nerven

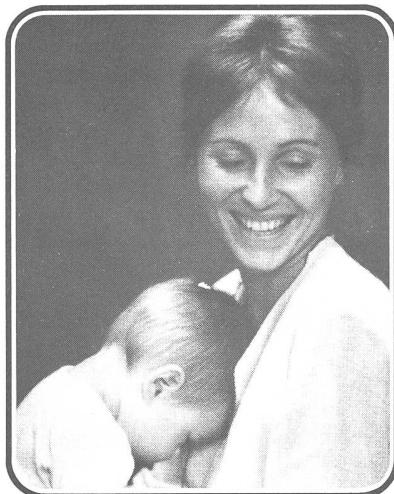
**Berocca Calcium**

Trade Mark

Ihr Apotheker berät Sie gerne.

76-503

# Es gibt keine Zahnkaries ohne Zucker und keine Kariesprophylaxe ohne Fluor



Es gibt keine Zahnkaries ohne Zucker und keine Kariesprophylaxe ohne Fluor. Fluor ist die wesentliche Ergänzung zur Mundhygiene und erhöht die Resistenz der Zähne gegen Kariesbefall.

Die karieshemmende Eigenschaft des Fluors beruht vor allem auf seinem Einbau in die Deckschicht des Zahnschmelzes.

Diese Anreicherung soll vor Durchbruch der Zähne beginnen und nachher regelmässig weiter erfolgen.

Zymafluor-Tabletten bieten dazu die einfache galenische Form. Sie ermöglichen eine dem Alter und den lokalen Bedingungen entsprechende genaue Dosierung.

## Zymafluor®

Prophylaxe der Zahnkaries

Zymafluor-Tabletten können geschluckt, zerkaut oder in etwas Wasser aufgelöst genommen werden.

Sobald es das Alter erlaubt, ist jedoch vorzuziehen, die Tabletten langsam im Munde zergehen zu lassen.

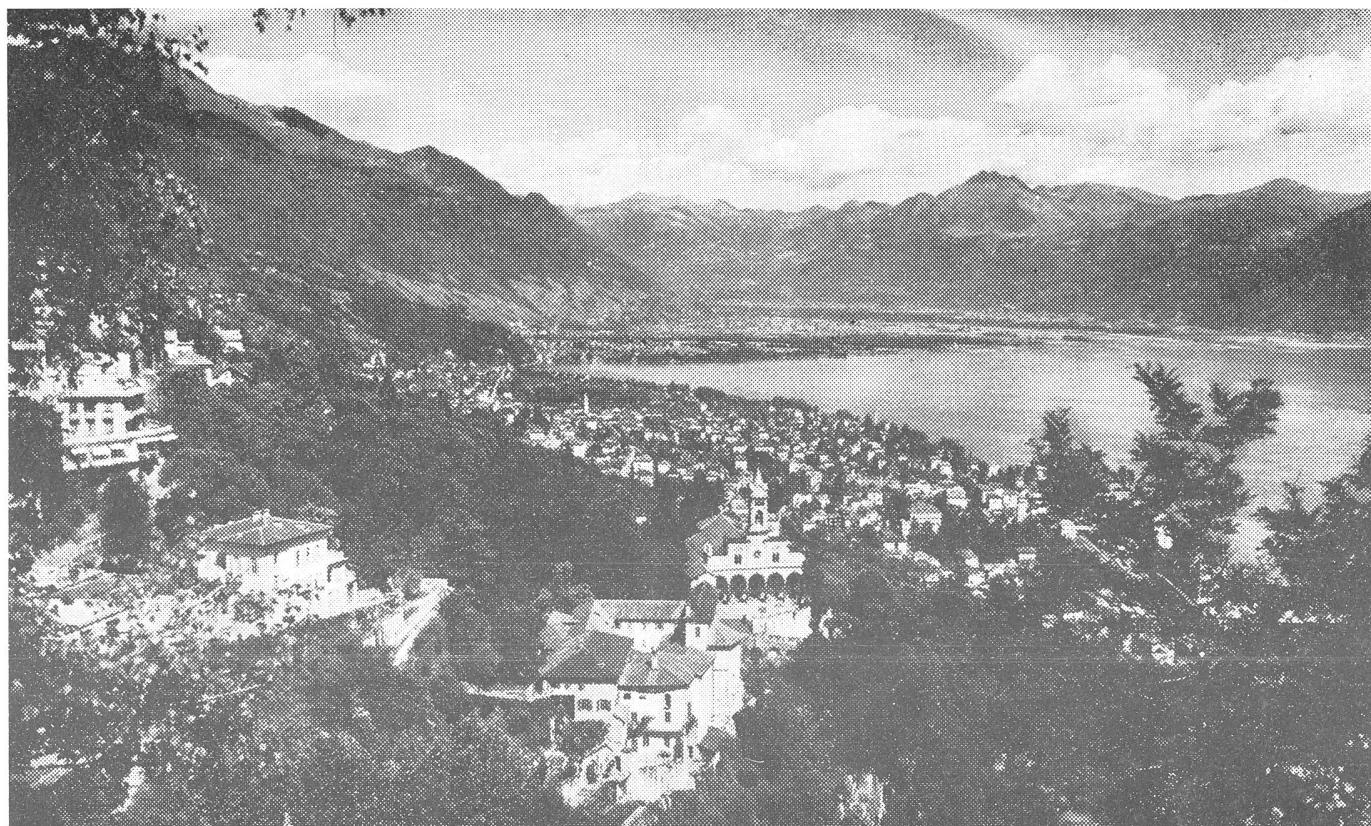
Eine Überdosierung soll vermieden werden, vor allem in Gegenden, in denen Fluor zur Kariesprophylaxe schon dem Kochsalz oder dem Trinkwasser beigefügt ist.

Zymafluor-Tabletten vor Kindern geschützt aufbewahren.

Dosierungstabelle und Basisdokumentation stehen zur Verfügung.

Zyma





## 84. Delegiertenversammlung des Schweizerischen Hebammenverbandes, 16./17. Mai 1977 in Locarno

### Programm

Montag, 16. Mai 1977

|          |   |
|----------|---|
| ab 10.00 | Empfang der Delegierten und Gäste<br>(Auskunft: Bahnhof-Wartsaal)   |
| 15.00    | Delegiertenversammlung<br>im Palazzo Sopracenerina (Piazza Grande)  |
| 17.00    | Aperitif und Begrüssung seitens der Stadtbehörde von Locarno        |
| 20.00    | Bankett im Grand-Hotel Locarno,<br>anschliessend Unterhaltungsabend |

Dienstag, 17. Mai 1977

|       |  |
|-------|--|
| 08.15 | Start zur Fahrt ins Blaue<br>(Schweizer Reisepost)           |
| 10.15 | Aperitif in Serpiano   |
| 12.00 | ? gemeinsames Mittagessen                                    |
| 16.30 | Bahnhof Lugano: Rückreise via Gotthard oder PTT nach Locarno |

### Allgemeines:

Verspätete Anmeldungen werden bis 8. Mai 1977 angenommen.  
Postfach 380, 6501 Bellinzona.

Das zugeteilte Hotel kann nicht gewechselt werden.  
Nicht eingelöste Bons berechtigen nicht zu einer Rückvergütung.  
Vergessen Sie nicht den Pass oder die Identitätskarte mitzunehmen.

Associazione delle levatrici  
del Cantone Ticino

## Il saluto della Città

Il Sindaco della città che ha l'onore di ospitare l'assemblea delle delegate dell'ASL è lieto e onorato di porgere alle gradite ospiti il più cordiale saluto e un caloroso, fervido benvenuto.

Le levatrici appartengono a una classe sanitaria con le sue tradizionali peculiarità che da lungo tempo esercita una nobile, delicatissima attività. Tutto quanto di nouve la scienza medica riscontra nel campo della pediatria non può prescindere, in molti casi, dall'opera vigilante e preziosa della levatrice cui incombe tuttora un compito primordiale e, sovente insostituibile.

È quindi doveroso riaffermare la validità di un'opera umana e sociale quale, appunto, quella svolta da questa benemerita categoria di rappresentanti del sesso gentile. Ad esse va quindi un doveroso sentimento di riconoscenza, espresso dal più profondo del cuore.

Prof. Carlo Speziali  
Sindaco di Locarno